

English	DEUTSCH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	PORTUGUÊS	CHINESE	Русский
<p><b>Intended Use:</b> MISSION CONTROL™ Blood Gas and Electrolyte Control is an assayed quality control material intended for monitoring the measurements of pH, pCO<sub>2</sub>, pO<sub>2</sub> in blood gas analyzers and sodium, potassium, chloride, lithium, ionized calcium and total carbon dioxide in ISE electrolyte analyzers.</p>	<p><b>Vorgesehener Gebrauch:</b> MISSION CONTROL™ Blutgas- und Elektrolyt-Kontrolle ist eine Qualitätskontrollprüfung, die zur Überwachung der Messungen des pH-Wertes, pCO<sub>2</sub>, pO<sub>2</sub> in Blutgasanalysatoren und Natrium, Kalium, Chlorid, Lithium, ionisiertes Calcium und Total-Kohlendioxid in ISE-Elektrolyt-Analysatoren dient.</p>	<p><b>Utilisation prévue :</b> MISSION CONTROL™ Contrôle de gaz et d'électrolyte de sang est un matériel pour analyse de contrôle de qualité destiné à surveiller les mesures de pH, pCO<sub>2</sub>, pO<sub>2</sub> en analyseurs et sodium de gaz de sang, potassium, chlore, lithium, calcium ionisé et anhydride carbonique total dans des analyseurs d'électrolyte d'ISE.</p>	<p><b>Uso:</b> MISSION CONTROL™ para Gases Arteriales y Electroólitos es un material aprobado para el control de calidad en el monitoreo de mediciones de pH, pCO<sub>2</sub>, PO<sub>2</sub> en analizadores de gases arteriales y de sodio, potasio, cloro, litio, calcio ionizado y dióxido de carbono en analizadores de electroólitos.</p>	<p><b>Uso pretendido:</b> MISSION CONTROL™ Controle de gases sanguíneos e eletrólitos é um material ensaiado, que estabeleça parâmetros para controle de qualidade de análises, usado para monitorar as medições de pH, pCO<sub>2</sub> e pO<sub>2</sub>, em analisadores de gases sanguíneos, e sódio, potássio, cloreto, lítio, cálcio ionizado e dióxido de carbono total, em analisadores de eletrólitos ISE.</p>	<p><b>用途</b> MISSION CONTROL™ 血气和电解质质量控制用于监测血气分析仪测量的pH、pCO<sub>2</sub>、pO<sub>2</sub>以及电解质分析仪测量的钠、钾、氯、锂、离子钙和总二氧化碳结合力分析质量控制物质。</p>	<p><b>Способ применения:</b> MISSION CONTROL™ Анализ газов крови и электролитов - это проверенный контроль качества материалов, применяемый для мониторинга измерения pH, pCO<sub>2</sub>, PO<sub>2</sub> в аппарате для анализа газа крови, а также натрия, калия, хлорида, лития, ионизированного кальция и всего углекислого газа в электролитных анализаторах ISE.</p>
<p><b>Product Description:</b> This control material is provided for monitoring analyzer performance. It is packaged in sealed glass ampules, each containing approximately 1.8 ml of solution. Ampules are packaged 10 per tray with each box containing 3 trays, for a total of 30 ampules per box.</p>	<p><b>Produktbeschreibung:</b> Diese Kontrolle dient für die Überwachung der Analyserleistung. Es ist in verschlossenen Glasampullen verpackt mit jeweils etwa 1.8 ml Lösung. Ein Karton beinhaltet 3 Fächer mit jeweils 10 Ampullen. Es sind insgesamt 30 Ampullen pro Karton.</p>	<p><b>Description de produit :</b> Ce matériel de contrôle est destiné pour surveiller l'exécution d'analyseur. Il est emballé dans des ampoules de verre scellées, chaque contient approximativement 1.8 ml de solution. Les ampoules sont emballées par 10 par plateau avec chaque boîte contenant 3 plates.</p>	<p><b>Descripción del Producto:</b> Este material de control es suministrado para monitorear el funcionamiento del analizador. El paquete sellado contiene ampollitas de vidrio, cada una con aproximadamente 1.8 ml de solución. Las ampollitas están empacadas de a 10 unidades por bandeja y cada caja contiene 3 bandejas, para un total de 30 ampollitas por caja.</p>	<p><b>Descrição de produto:</b> Este controle é fornecido para monitoramento de desempenho de analisadores. É enviado em ampolas de vidro seladas, cada uma contendo aproximadamente 1,8 ml de solução. As ampolas são dispostas em bandejas com 10 cada, embaladas em caixas com 3 bandejas, totalizando 30 ampolas por caixa.</p>	<p><b>产品介绍</b> 本质量控制物质用于监测仪器的性能表现。它是密封在封装安瓿瓶里。每瓶约含有2毫升的溶液。每板由10个安瓿瓶。每盒3共30个安瓿瓶。</p>	<p><b>Описание продукта:</b> Этот контрольный материал применяется для мониторинга анализируемых характеристик. Он упаковывается в запечатанные стеклянные ампулы, каждая из которых содержит приблизительно 1.8 мл раствора. Ампулы упаковываются по 10 штук на лотке и по 3 лотка в коробке, значит всего по 30 штук в коробке.</p>
<p><b>Active Ingredients:</b> MISSION CONTROL™ is a buffered solution of electrolytes (Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, Cav<sup>+</sup>, Li<sup>+</sup>, HCO<sub>3</sub><sup>-</sup>/CO<sub>3</sub><sup>2-</sup>). It has been equilibrated with specific levels of CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub>, and N<sub>2</sub>. This control contains no human-based materials.</p>	<p><b>Active Inhaltsstoffe:</b> MISSION CONTROL™ ist eine gepufferte Lösung von Elektrolyten (Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, Cav<sup>+</sup>, Li<sup>+</sup>, HCO<sub>3</sub><sup>-</sup>/CO<sub>3</sub><sup>2-</sup>). Elle a été équilibrée avec les niveaux spécifiques du CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub> et du N<sub>2</sub>. Ce contrôle ne contient aucun matériaux humains-based.</p>	<p><b>Substances actives :</b> MISSION CONTROL™ est une solution tampon des électrolytes (Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, Cav<sup>+</sup>, Li<sup>+</sup>, HCO<sub>3</sub><sup>-</sup>/CO<sub>3</sub><sup>2-</sup>). Elle a été équilibrée avec les niveaux spécifiques du CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub> et du N<sub>2</sub>. Ce contrôle ne contient aucun matériaux humains-based.</p>	<p><b>Ingredientes Activos:</b> MISSION CONTROL™ es una solución buffer de electrolitos (Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, Cav<sup>+</sup>, Li<sup>+</sup>, HCO<sub>3</sub><sup>-</sup>/CO<sub>3</sub><sup>2-</sup>). Esta ha sido calibrada con niveles específicos de CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub> y N<sub>2</sub>. Esta solución de control no contiene ingredientes de base humana.</p>	<p><b>Ingredientes ativos:</b> MISSION CONTROL™ é uma solução tamponada de eletrólitos (Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, Cav<sup>+</sup>, Li<sup>+</sup>, HCO<sub>3</sub><sup>-</sup>/CO<sub>3</sub><sup>2-</sup>). Equilibrada com níveis específicos de CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub> e N<sub>2</sub>. Este controle não contém material de origem humana.</p>	<p><b>活性成份</b> MISSION CONTROL™ 是电解质离子(Na<sup>+</sup>、K<sup>+</sup>、Cl<sup>-</sup>、Cav<sup>+</sup>、Li<sup>+</sup>、HCO<sub>3</sub><sup>-</sup>/CO<sub>3</sub><sup>2-</sup>)缓冲液，并由特殊水平的CO<sub>2</sub>、O<sub>2</sub>和N<sub>2</sub>平衡而成。本质控不含有人血成份。</p>	<p><b>Активные ингредиенты:</b> MISSION CONTROL™ - это буферизированный раствор электролитов (Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, Cav<sup>+</sup>, Li<sup>+</sup>, HCO<sub>3</sub><sup>-</sup>/CO<sub>3</sub><sup>2-</sup>). Он сбалансирован на специальном уровне CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub> и N<sub>2</sub>. Этот анализ не содержит материалов на базе человеческого организма.</p>
<p><b>Directions for Use</b> Immediately introduce the liquid from the ampule to the analyzer, following the instrument manufacturer's instructions for sampling a control material. Use direct aspiration, syringe transfer, or capillary mode techniques.</p>	<p><b>Gebrauchsanweisung:</b> Nach dem Öffnen, führen Sie sofort die Flüssigkeit aus der Ampulle in den Analysator ein und folgen Sie den Hersteller-Anweisungen für die Probenahme des Kontrollmaterials. Verfahren Sie mit Direktinführung, Spritzentransfer oder Kapillar-Modus-Techniken.</p>	<p><b>Notices d'emploi</b> Introduisez immédiatement le liquide de l'ampule à l'analyseur, suivez les instructions du fabricant d'instrument pour prélever un matériel de contrôle. Utilisez l'aspiration directe, le transfert de seringue, ou les techniques de mode capillaire.</p>	<p><b>Instrucciones para uso:</b> Introduzca el líquido directamente al analizador, a través de la ampollita, siguiendo las instrucciones del fabricante para el muestreo de material de control. Utilizelo con aspiración directa, transferencia por jeringa o técnica capilar.</p>	<p><b>Instruções para uso:</b> Introduza o líquido da ampola no analisador, imediatamente após abrir a ampola, seguindo as instruções do fabricante do equipamento, para amostra de material de controle. Use aspiração direta, transferência por seringa ou técnica capilar.</p>	<p><b>使用方法</b> 打开瓶后立即应用于分析仪，按照仪器生产商要求测试该物质。可以用直接加样吸取，或用注射器转移，应用毛细管方法。</p>	<p><b>Инструкции по использованию:</b> Срочно передать жидкость из ампулы на анализатор, соблюдая инструкции производителя прибора для образцов контрольного материала. Используйте прямую аспирацию, шприц или капиллярный метод.</p>
<p><b>Limitation:</b> 1. This control is sensitive to many instrument related factors that affect analytical results. Because it is not a blood-based material, it may not detect certain malfunctions, which would affect the testing of blood.  2. This product is intended for use as a quality control material and can assist in evaluating the performance of laboratory instruments. It is not for use as a calibration standard and its use should not replace other aspects of a complete quality control program.</p>	<p><b>Begrenzung:</b> 1. Diese Kontrolle ist auf viele instrument-bezogene Faktoren empfindlich, die das analytische Ergebnis verfälschen kann. Da es kein echtes Blutmaterial ist, kann es daher keine Störungen, die sich in der Untersuchung von richtigem Blut zeigt, erkennen.  2. Dieses Produkt dient als Qualitätskontrolle und soll als Bewerter fuer die Leistung von Laborgeräten eingesetzt werden. Es ist kein Kalibrierstandard und dessen Verwendung sollte nicht an Stelle von anderen kompletten Qualitätskontroll-Programmen Ersatz leisten.</p>	<p><b>Limitation :</b> 1. Ce contrôle est sensible à beaucoup de facteurs reliés par instrument qui affectent des résultats analytiques. Puisque ce n'est pas un matériel sang-basé, il peut ne pas détecter certains défauts de fonctionnement, qui affecteraient l'essai du sang.  2. Ce produit est prévu pour l'usage comme matériel de contrôle de qualité et peut aider à évaluer l'exécution des instruments de laboratoire. Il ne sert pas car un calibre standard et son utilisation ne devraient pas remplacer d'autres aspects d'un pr</p>	<p><b>Limitaciones:</b> 1. Este control es sensible a muchos factores relativos al instrumento que pueden afectar los resultados analíticos. Debido a que este material no tiene base sanguínea, no podrá detectar algunas anomalías que podrían afectar los resultados de pruebas de sangre.  2. La intención de este producto es que sea usado como material de control de calidad y pueda asistir en la evaluación del funcionamiento de los instrumentos de laboratorio. Esta solución no es para ser usada como un estándar de calibración y no puede ser reemplazado en otros aspectos del programa de control de calidad.</p>	<p><b>Limitações:</b> 1. Este controle é sensível a vários fatores relacionados aos equipamentos, que afetam resultados analíticos. Como não é um material de origem de sangue humano, não é capaz de detectar certas disfunções, o que afetaria o teste de sangue.  2. Este produto é para uso como material de qualidade e pode auxiliar na avaliação do desempenho de instrumentos de laboratório. Não deve ser usado como padrão de calibração e seu uso não deve substituir outros programas completos de controle de qualidade.</p>	<p><b>局限性</b> 本质控对能影响分析结果很多仪器相关因素敏感。因为它不是血薄基质的质控，它不能检测能够影响测量血液时表现出的仪器某种故障。  本产品作为质控物质能帮助评价实验室仪器的性能表现，并不能作为校准品使用，也不能取代一个系统质控程序的其他方面。</p>	<p><b>Ограничение:</b> 1. Этот анализ чувствителен ко многим факторам, связанным с приборами, влияющими на аналитические результаты. Поскольку это материал не на основе крови, невозможно обнаружить тонкие дисфункции, которые влияют на анализ крови.  2. Этот продукт используется как контрольный материал на качество и может помочь в оценке характеристик лабораторных приборов. Он не используется для калибровки эталонов и не может заменить другой подход к выполнению контроля качества.</p>
<p><b>Storage:</b> Store at 18-25°C. Avoid freezing and exposure to temperatures greater than 30°C. You may also store at 4-25°C without adverse effect.</p>	<p><b>Lagerung:</b> Bei 18-25 °C aufbewahren. Vermeiden Sie Einfrierung und Aussetzung bei Temperaturen von mehr als 30 °C. Die Lagerung bei 4-25 °C ist ohne negative Auswirkung.</p>	<p><b>Stockage :</b> Stock à la température 18-25°C. Évitez de geler et exposer aux températures plus hautes que 30°C. Vous pouvez également stocker 4-25°C sans effet adverse.</p>	<p><b>Almacenamiento:</b> Almacena entre 18-25°C. Evite su congelamiento y la exposición a altas temperaturas, mayores a 30°C. Usted puede también almacenarlo entre 4-25°C sin presentar efectos adversos.</p>	<p><b>Armazenamento:</b> Armazene de 18 - 25°C. Evite congelamento e exposição a temperaturas superiores a 30°C. Também pode ser armazenado de 4 - 25°C, sem efeitos adversos.</p>	<p><b>贮存</b> 18-25摄氏度保存，避免冷冻或放置与30度以上的温度中。放置于4-25摄氏度中并无不良影响。</p>	<p><b>Хранение:</b> Хранить при 18-25°C. Избегать замораживания и повышения температуры свыше 30°C. Может быть храним при температуре 4-25°C без появления неблагоприятного эффекта.</p>
<p><b>Expected Ranges:</b> The values for each control analyte on the enclosed Expected Ranges Chart are based on multiple determinations performed on randomly selected samples from each lot. The listing for each instrument represents the expected range for these ampules when tested at 23°C. (Note: pO<sub>2</sub> values will vary inversely by about one percent (1%) per degree C that the temperature of the ampules varies from 23°C.</p>	<p><b>Wertbereiche:</b> Die Werte für jeden Kontrollanalyt auf der beiliegenden Wertbereichstabelle basieren auf mehreren Ermittlungen, die von zufällig ausgewählten Proben von jeder Partie stammen. Die Liste für jedes Instrument beschreibt das erwartete Resultat für die jeweilige Ampulle bei der Prüfung bei 23 °C. (Hinweis: pO<sub>2</sub>-Werte variieren umgekehrt um rund ein Prozent (1%) pro Grad C, die Temperatur der Ampulle variiert um 23°C.</p>	<p><b>Gammes prévues :</b> Les valeurs pour chaque analyse de contrôle sur le diagramme de gammes inclus sur des déterminations multiples effectuées sur les échantillons aléatoirement choisis provenant de chaque sort. La liste pour chaque instrument représente la gamme prévue pour ces ampoules une fois examinées à 23°C. (Note : les valeurs pO<sub>2</sub> changeront inversement par environ un pour cent (1%) par degré C que la température des ampoules change de 23°C</p>	<p><b>Rangos Esperados:</b> El listado con los valores esperados para cada parámetro se ha basado en múltiples determinaciones hechas con muestras seleccionadas aleatoriamente por cada lote. El listado para cada instrumento representa el rango esperado por prueba usando ampollitas a temperatura de 23°C. (Nota: Los valores de pO<sub>2</sub> pueden variar inversamente en un uno por ciento (1%) por cada grado Celsius en proporción a la variación de la temperatura desde los 23°C).</p>	<p><b>Valores esperados:</b> Os valores para controle de cada analito, na Tabela de Variação Esperada (Expected Ranges Chart) anexa, foram baseados em múltiplas determinações realizadas, em amostras selecionadas aleatoriamente de cada lote. A lista de cada instrumento representa o valor esperado para aqueles ampolas, testada a 23°C. (Nota: valores de pO<sub>2</sub> variam inversamente, aproximadamente 1% por grau C que a ampola varie de 23°C).</p>	<p><b>期望范围</b> 附在盒中每个质控物质的期望范围是在相同的一个批号安瓿瓶多次测量的结果，列出的每个仪器的期望值代表这些安瓿瓶在23摄氏度测量的结果（注：pO<sub>2</sub>值会在温度每升高23摄氏度的时候，结果以相反的方向偏离1%）。</p>	<p><b>Ожидаемые диапазоны:</b> Величины для каждого контрольного анализа внесены в Диаграмму Ожидаемых Диапазонов, основанную на множестве определенных характеристик случайно выбранных образцов из каждой серии. Запись для каждого прибора представляет ожидаемый диапазон для ампулы, тестируемых при 23°C. (Примечание: величина pO<sub>2</sub> будет отличаться inversно около одного процента (1%) на каждый градус C при изменении температуры ампулы от 23°C.</p>
<p>The Expected Ranges are provided as a guide in evaluating analyzer performance. Since instrument design and operating conditions may vary, each laboratory should establish its own expected values and control limits. The mean value established should fall within the Expected Ranges shown on the chart.</p>	<p>Die erwarteten Wertbereiche sollen als Leitfaden bei der Bewertung der Leistung von Analysiergeräten dienen. Da die Instrumentausführung und Betriebsbedingungen variieren können, sollte jedes Labor seine eigenen Wertervartungen und Kontrollbeschränkungen erstellen. Der selbst-erstellte Mittelwert sollte dem auf der vorgegebenen Wertbereichstabelle entsprechen.</p>	<p>Les gammes prévues sont fournies comme guide dans l'évaluation de performance d'analyseur. Comme la conception d'instrument et les conditions de fonctionnement peut changer, chaque laboratoire devrait établir ses propres valeurs et limites de commande. La valeur moyenne établie devrait faire partie des marges prévues montrées sur le diagramme.</p>	<p>Los rangos esperados se suministran como un guía en la evaluación del funcionamiento de los analizadores. Las condiciones pueden haber variado desde que los instrumentos fueron diseñados y cada laboratorio debiera de establecer su propio criterio de aceptación de valores.</p>	<p>As variações esperadas são fornecidas como um guia para avaliação de desempenho do analisador. Como o instrumento e as condições de operação podem variar, cada laboratório deve estabelecer seus próprios valores e limites de controle. O valor médio estabelecido deve estar dentro das variações previstas descritas nestas tabelas.</p>	<p><b>期望范围</b> 期望范围仅作为评价仪器性能表现的参考指导。由于仪器的设计和操作条件可能会有变化，每个实验室应建立自己的期望值和范围，平均值应在期望范围内。</p>	<p>Ожидаемые Диапазоны в качестве индикатора при оценке характеристик анализатора. С тех пор как дизайн и условия работы прибора могут меняться, каждая лаборатория должна устанавливать свои собственные ожидаемые величины и контрольные лимиты. Значение ожидаемой величины должно попадать в Ожидаемый Диапазон, указанный на диаграмме.</p>

# DIAMOND<sup>®</sup>

## DIAGNOSTICS

Expected Ranges Chart

### Mission Control™ Blood Gas and Electrolyte Control - Level 1



1807159-EU

2021/06

Blood Gas/ISE Analyzer	pH			pCO <sub>2</sub> mmHg			pO <sub>2</sub> mmHg			Na <sup>+</sup> mmol/L			K <sup>+</sup> mmol/L			Ca <sup>++</sup> mmol/L			Cl <sup>-</sup> mmol/L			Li <sup>+</sup> mmol/L		
	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max
Diamond PROLYTE										114	111	- 117	1.85	1.77	- 1.93				79	75	- 82	0.29	0.27	- 0.31
Diamond SMARTLYTE, GEMLYTE										112	109	- 115	1.88	1.80	- 1.96	2.19	2.03	- 2.35	80	76	- 84	0.27	0.25	- 0.28
Diamond SMARTLYTE PLUS										109	106	- 112	1.61	1.54	- 1.68	2.13	1.97	- 2.29	75	72	- 78	0.39	0.37	- 0.41
Eschweiler Combiline	7.100	7.072	- 7.128	87.4	81.7	- 93.1	87.7	78.1	- 97.4	118	115	- 122	2.10	2.01	- 2.20	2.30	2.12	- 2.47	82	78	- 86	0.44	0.41	- 0.47
Eschweiler Combisys II	7.103	7.075	- 7.132	82.4	77.0	- 87.7	89.7	79.9	- 99.6	118	115	- 122	2.10	2.01	- 2.20	2.30	2.12	- 2.47	84	80	- 88	0.44	0.41	- 0.47
Eschweiler ECOLYTE										117	114	- 121	2.10	2.01	- 2.20	2.30	2.12	- 2.47	84	80	- 88	0.44	0.41	- 0.47
Eschweiler ECOSYS II	7.105	7.077	- 7.133	82.4	77.0	- 87.7	89.7	79.9	- 99.6															
Fresenius Ionometer										112	109	- 116	1.97	1.88	- 2.06	2.04	1.89	- 2.19						
Medica EasyLyte Na/K, Na/K/Cl, Na/K/Li, Na/K/Cl/Li, Na/K/pH/Ca	7.100	7.071	- 7.128							114	111	- 118	2.07	1.98	- 2.16	2.35	2.17	- 2.52	82	78	- 85	0.23	0.22	- 0.24
Radiometer ABL 5	7.13	7.10	- 7.16	76.7	71.7	- 81.7	81.9	72.9	- 90.9															
Radiometer ABL 50, 500, 505, 510, 520	7.092	7.064	- 7.120	80.5	75.2	- 85.7	97.6	86.9	- 108.4	118	115	- 122	1.91	1.82	- 2.00	2.08	1.92	- 2.24						
Radiometer ABL 555	7.109	7.081	- 7.138	74.6	69.7	- 79.4	96.4	85.8	- 107.0	118	115	- 122	1.91	1.82	- 2.00	2.08	1.92	- 2.24						
Radiometer ABL 600, 610, 620, EML-100	7.101	7.072	- 7.129	84.1	78.6	- 89.5	88.6	78.9	- 98.4	118	115	- 122	1.91	1.82	- 2.00	2.07	1.91	- 2.22	80	76	- 83			
Radiometer ABL 700	7.101	7.072	- 7.129	84.1	78.6	- 89.5	86.6	77.1	- 96.1															
Roche/AVL 990, 995	7.081	7.052	- 7.109	85.1	79.5	- 90.6	91.6	81.5	- 101.7															
Roche/AVL 9110, 9140	7.101	7.072	- 7.129							113	109	- 116	2.16	2.06	- 2.26	2.06	1.90	- 2.21						
Roche AVL 9120, 9130										112	109	- 116	2.16	2.06	- 2.26				86	82	- 90			
Roche/AVL 9180, 9181										111	108	- 115	1.83	1.75	- 1.91	2.27	2.10	- 2.44	80	76	- 83	0.23	0.22	- 0.24
Roche/AVL Cobas b 121	7.131	7.102	- 7.159	81.6	76.3	- 86.9	73.1	65.1	- 81.2	119	116	- 123	2.11	2.02	- 2.21	1.98	1.83	- 2.13	88	84	- 92			
Roche/AVL Cobas b 221	7.121	7.092	- 7.149	81.6	76.3	- 86.9	71.1	63.3	- 78.9	119	116	- 123	2.11	2.02	- 2.21	1.98	1.83	- 2.13	88	84	- 92			
Roche/AVL Compact Series	7.081	7.052	- 7.109	85.1	79.5	- 90.6	91.6	81.5	- 101.7															
Siemens/Bayer 248	7.124	7.095	- 7.152	66.9	62.6	- 71.3	72.2	64.3	- 80.1															
Siemens/Bayer 348	7.124	7.096	- 7.152	72.4	67.7	- 77.1	88.2	78.5	- 97.9	112	109	- 116	1.83	1.75	- 1.91	2.09	1.94	- 2.25	89	85	- 93			
Siemens/Bayer 614, 634, 644, 654, 664	7.11	7.08	- 7.14							118	115	- 122	1.95	1.86	- 2.04	2.06	1.83	- 2.13	85	81	- 89	0.26	0.25	- 0.28
Siemens/Bayer 840, 845, 850, 855, 860, 865	7.142	7.113	- 7.171	73.5	68.7	- 78.2	82.3	73.2	- 91.4	109	106	- 112	1.75	1.67	- 1.83	1.94	1.80	- 2.09	73	69	- 76			
Siemens/Bayer RapidPoint 400, 405	7.120	7.091	- 7.148	87.2	81.6	- 92.9	78.2	69.6	- 86.8	115	112	- 119	1.85	1.77	- 1.93	1.94	1.79	- 2.08	79	75	- 83			



For in vitro diagnostic use  
In vitro diagnosticum  
Usage in vitro  
Para uso diagnóstico in vitro  
Usar para uso diagnóstico in vitro  
In vitro diagnostisch  
仅供体外诊断使用  
Для использования в диагностике in vitro



European Conformity  
CE-Konformitätsbescheinigung  
Conformité aux normes européennes  
Conformidad europea  
Conformidade com as normas europeias  
Europäisch übereinstimmend  
符合歐  
Европейская Адекватность



Temperature Limit  
Temperaturlimit  
Limite de température  
Limite de temperatura  
Limite de temperatura  
Temperaturgrenze  
測標温度限制  
Температурные ограничения



Consult Instructions for Use  
Gebrauchsanweisung beachten  
Consulter la notice d'emploi  
Consulte las instrucciones de uso  
Consulte as instruções de utilização  
Beyliğinizi okuyun  
參考說明書使用  
Рекомендуем по обращению



Lot Number  
Chargen-Nr.  
Número de lote  
Número de lote  
Batchnumber  
批號  
Новый сери



Use by (YYYY-MM-DD)  
Verwendbar bis (JJJJ-MM-TT)  
Date de péremption (AAAA-MM-JJ)  
Usar hasta el (AAAA-MM-DD)  
Utilizar até (AAAA-MM-DD)  
Anvend fer (AAAA-MM-DD)  
有效期至(YYYY-MM-DD)  
Используется для (число/месяц/год)



Manufactured by  
Hergestellt von  
Fabrique par  
Fabricado por  
Fabricado por  
Fremstillet af  
\*\*\*製造  
оказатель



Authorized Representative  
Bevollmächtigter  
Représentant agréé  
Representante autorizado  
Representante autorizado  
Autoriseret repræsentant  
授权的代理  
Санкционированный представитель



Catalog Number  
Katalognummer  
Número de catálogo  
Número de catálogo  
Katalog  
產品編號  
Новый каталог